



# 看見校園中的多元文化： 從都會區的原住民族教育到 新住民教育

校內での文化の多様性：

都市原住民族教育から新住民教育まで

Multiculturalism on Campus: From Aboriginal Education to New Immigrant Children Education in Urban Area

文・圖——高元杰（新北市教育局聘任督學）

有多少人知道台灣原住民族是哪16族？又何況是複雜的42種台灣原住民族方言別；台灣的人口正產生質變，現今新住民的人口數已追上原住民族，從近年政府推動的原住民族教育與新住民教育政策或活動，看似有所準備，但成效如何，周遭朋友對上述問題「沒必要」、「無所謂」的感受，卻是最好的答案。

「以不變應萬變」，大概是台灣實施多元文化教育的最好註解，雖然喊了數十年，卻仍只是部分專家學者或對此議題有興趣人士的研究功課。嚴格來說台灣社會大眾的多元文化素養，仍停留在一般階段，也許新住民朋友的注入，正是我們彼此學習的契機，否則看見多元文化數十年，不去理解就等於沒看見。

## 都會區推動多元文化，又是一種風景

教育部與原住民族委員會於 2015 年 12 月 31 日公布之發展原住民族教育五年中程計畫

（2016年至2020年），在其「未來環境預測」章節中提到：有關原住民族社會組織及其運作改變，最嚴重的是原住民族社會統合困難，台灣原住民族整體迄今僅有極為籠統之民族認同概念，不但族群數達 16 族，更由於彼此之居住地差異、原鄉部落與都會移民生活環境不同、山地與平地原住民身分與權益差距、族群人口數大小差異、文化語言之差異，造成其需求、條件與前瞻、願景之組合極為



新北市一年一度的原住民族教育成果展之靜態展示。



結合原住民族文化的運動會繞場。

複雜，整合不易，導致原住民族事務效能難以奏效，對於原住民族教育發展亦有顯著之影響。

計畫中也說到，由於都市與原鄉的人口推拉效應，造成對原住民族人口結構改變之衝擊。社會變遷、經濟發展與交通便利之影響，使得遷居都會地區之原住民族人口大幅增加，或是以都會地區做為主要就業、生活與教育空間之人口增加，導致原住民族人口結構在原鄉地區與都會地區產生極大差異。目前設籍於都會的原住民族人口數約已占原住民族總人口數的45%；然而在都會地區，因受限於教育計畫之規劃多存在以部落原鄉的屬地思維與資源之有限性，加上學生分散於都市叢林之中，缺乏族群與部落的共同意識。

社會變遷、經濟發展與交通便利之影響，使得遷居都會地區之原住民族人口大幅增加。然而，在都會地區，因受限於教育計畫之規劃多存在以部落原鄉的屬地思維與資源之有限性，加上學生分散於都市叢林之中，缺乏族群與部落的共同意識。





疏離，影響原住民學生的教育與文化學習權利與成效。

至於新住民教育方面，有人試著想做兩者的比較，筆者認為彼此發展的時間差異性甚大，現階段倒是無此必要，惟政府如能以推動原住民族教育之經驗，避免重蹈覆轍去蕪存菁，可說是教育之幸，台灣之福。

### 103學年度新北市原住民族重點學校校數與學生數

學校級別	原住民族地區				非原住民族地區			
	校數	學生總數	原住民學生數	原住民占學校學生數之比率	校數	學生總數	原住民學生數	原住民占學校學生數之比率
國小	1	25	22	88.00%	5	6705	580	8.65%
國中小	1	178	159	89.33%				
完全中學					1	3659	196	5.36%

(資料來源：教育部國民及學前教育署，103學年度原住民族重點學校統計。)

### 以都會區原住民族教育為師 看見未來

《原住民族教育法施行細則》(2014)第3條具體規範原住民族重點學校之認定標準：「……在原住民族地區，指該校原住民學生人數達學生總數1/3以上者；在非原住民族地區，指該校原住民學生人數達100人以上或達學生總數1/3以上，經各該主管教育行政機關視實際需要擇一認定者。」103學年度共有336所原住民族重點學校，絕大部分分布於原住民族地區，僅有17所位於非原住民族地區，而其中新北市就有國小5所及完全中學1所，如表格所示。

這些都會學校雖已達原住民族重點學校設立標準，事實



新北市一年一度的原住民族教育成果展之動態表演。



原民會（2013）調查指出，原住民重點學校之教師人員多為非原住民族籍。政府雖積極提供補救教學以幫助原住民族學生參與學業競爭，但「學生學習成效不佳」、「師資困難」及「教材缺乏」位居前三名，實施成效不突出的原因與師資組成、課程編排大有關係。



上原住民族學生占學校學生總數的比率低，儘管政府單位力求多元文化教育的推動落實，但對於實際經營學校的校長、合作團隊而言，要如何兼顧不同族群之間的文化，倡導多元文化教育的落實，又不會讓學校位於都市地區的特色失真，實是一樁具有挑戰性的工作。

就運作現況言，原民會（2013）調查指出，原住民重點學校之教師人員多為非原住民族籍，由此顯示雖政府積極鼓勵校方進用原住民族身分的教師，協助原住民族學生對族語或特色課程的學習，然而在一般就學體制下仍是難以達成。

而在課程教學方面，據原民會（2013）「101學年度原住民族教育調查統計」中顯示，原住民重點國民中小學，其特色文化課程以教授傳統舞蹈及原住民歌謠居多，政府雖積極提供補救教學以幫助原住民族學生參與學業競爭，但「學生學習成效不佳」、「師資困難」及「教材缺乏」位居前三名，

實施成效不突出的原因與師資組成、課程編排大有關係。

李文成（2009）也表示，目前國內仍以升學主義為主要教育目的，教材採全國一致的漢文化、都市文化，將會抑制原住民族學生的優勢，凸顯其弱勢，應增加原住民本位的文化教材，助其適性發展。

原住民重點學校具有傳承民族文化的使命，亦因其家庭與社會文化的特殊性，而有與一般學校經營不同的需求。張家蓉（2000）亦指出，多元文化教育並不只是提供弱勢族群補償性的教育政策，更是全民性的普及教育。透過整體的教育及社會改革，讓每個人都能接納文化之間的差異。

為照顧原住民族學生迫切的教育需求，楊錦青（2012）也認為應將原住民之傳統價值、世界觀、歷史、語言藝術、文化等納入課程，藉以建立原住民學生之認同及其自尊、自信等。

王怡又（2013）研究發現，在學校本位課程中融入多元文化教育，對學生族群文化認知有正向的影響。陳江松（2004）指出：曾接受過多元文化教育相關課程培育的校長，其在多元文化教育上的知覺程度及實踐的整體上，與未接受過相關課程培育的校長有顯著差異。

### 新北市都會地區原住民重點中小學教學現況

走訪新北市位於都會地區之國民中小學原住民重點學校，就其實際校務經營與多元文化教育實施現況，摘要說明如下：

**回應學生家長與在地社區期待的學校定位：**面對多元族群的家長和社區，在發展文化特色的時候更需要有多一分考量。有的學校特色活動和社區有非常好的連結，各種文化特色都有。然而發展特色的界線不好掌



握，有些家長會擔心學校太過重視發展原住民族特色而忽略其他文化，或是周圍社區對學校風貌有不同的期待；所以學校會主動邀請社區居民及家長參與校內活動，讓他們更認識學校，打破學校只發展特定文化的印象。

**營造深具多元文化氛圍的校園：**在有形的空間營造，大部分的學校採取原住民族的圖騰、傳說故事，以及各族群（閩、客、原住民及新住民）的代表意象等元素，進行多元文化意象的布置，以傳達多元族群融合的概念。而在無形的校園營造方面，有些學校運動會有各族群的代表以母語進行宣誓、每週三母語日播放不同族群的音樂、在打掃時間及午休時間播放不同的族群文化音樂等，讓學生在無形中吸收各種文化。

**管理一般學科與原住民文化特色活動的時間配置：**在九年一貫及十二年國教的課綱架構下，學校的教學時間相當緊繃。因此多數學校仍以基本課程綱要為主，對議題及文化事項則利用朝會、班會等時間宣導，或採



新北市一年一度的原住民族教育成果展之闖關體驗。

102學年度就讀國中小之新住民子女占全國國中小學生比率9.85%。真心期待政府能以推動原住民族教育之經驗為借鏡，周延規劃新住民教育之相關配套措施，不論都會、原鄉或偏鄉，皆能落實多元文化教育，彼此尊重與欣賞，理解接納每個人或族群的獨特性，進而共存共榮。



取課程融入的方式，以達成各項議題的要求。部分學校則是以社團的方式展現文化元素，如原住民舞蹈團、編織社或合唱團等。

**引領校內人員的分工與合作：**國家對於多元文化教育既沒有強制規範，也沒有相關罰則。得靠校長的領導及理念傳遞，以開放的心態，身體力行表現出對於多元文化的重視，激勵教師的努力與付出，提升校內人員的多元文化意識，或促使教師融入教學。

**連結資源、爭取經費的永續推動：**原住民重點學校並無直接的經費補助或額外的人員編制，學校辦理文化特色活動或相關事項通常要透過計畫申請，才能取得經費或相關資源。新北市有「太陽計畫」補助原住民重點學校的文化課程或活動，學校也會連結教育部或民間的方案計畫，如利用補救教學、攜手計畫、夜光天使或教育優先區中的發展學校特色等方式，辦理課業補救或原住民族文化相關社團或活動。



新北市多元文化電影節。

如前所述，位於都會地區的原住民重點學校要能有效的執行多元文化教育，其成功的關鍵因素包括校內人員的使命感、熟稔文化的盟友、跨文化的經驗、較高的原住民族學生比例等。相對的也會有導致執行困難的因素，包括：（一）因地處都會地區，族群多元且行政負荷重。（二）受限現行甄選辦法，原住民族身分之教師聘用不易。（三）升學本位主流文化的壓力，導致文化傳承等活動相互排斥。（四）部分家長忙於工作、疏於照顧，家庭功能有待提升。

許多學校表示雖為原住民重點學校，卻沒有獲得相對應的資源，同時也沒有具有應達成的目標或必須辦理事項。因此建議相關單位可以著手規劃原住民重點學校之目標及

應辦事項，再進一步規劃所需資源並提供給學校執行。

### 走過荊棘，迎接多元文化之美

台灣是多元族群社會，學習母語及其族群文化不只是基本人權，更可促進台灣內部族群融合發展，亦可將特殊族群之語文轉化為國際資產，拓展台灣對外發展。

根據教育部統計處資料顯示，102學年度就讀國中小之學生數212萬9,050人，新住民子女為20萬9,784人（國小為15萬7,431人、國中為5萬2,353人），占全國國中小學生比率為9.85%。以國籍別觀察，其父或母以越南籍最多，計8萬3,674人，其次為來自中國大陸者7萬7,678人，再次為印尼籍2萬5,668人。

欣聞為落實十二年國教課綱中「成就每一個孩子」的願景、「尊重多元文化」之課程目標，政府針對新住民教育正積極研擬新住民語文課程綱要，進行師資規劃與培訓、教材編印與研發及建置教材資源統整機制等工作。

真心期待政府能以推動原住民族教育之經驗為借鏡，周延規劃新住民教育之相關配套措施，不論都會、原鄉或偏鄉，皆能落實多元文化教育，彼此尊重與欣賞，理解接納每個人或族群的獨特性，進而共存共榮。◆



### 高元杰

族名：尤幹·諾，南投縣仁愛鄉親愛村親愛部落人，現職新北市聘任督學、專輔教師督導、心理師督導。創發全國第一套原住民族家庭教育繪本，並參與太陽計畫、語言振興計畫等原住民族相關教育工作。